

La historiografía de la lingüística: apuntes y reflexiones

Pierre Swiggers*

C.I.D.G., Universidad de Lovaina

Abstract

This contribution offers a definition and overall organization of the field of linguistic historiography. The complexity of the field can be explained in terms of its century-long interdisciplinarity, as well as in the variety of traditions, approaches, “linguistic products,” and social and cultural contexts that mark the historical development of linguistics. The activity of the historian/historiographer of linguistics involves three phases: data collection or documentation, analysis and interpretation, and results. The parameters and problems that are relevant at each stage are examined here. As to the fields of metahistoriography and epihistoriography, the essential tasks are outlined as well. As a conclusion, emphasis is laid on the usefulness of teaching the history/historiography of linguistics.

Key words: linguistic historiography, metahistoriography, epihistoriography, types and models of historiography, methodology of historiographical work.

Resumen

En este trabajo se presentan una definición y organización del campo de la historiografía de la lingüística. La complejidad del campo reside en su interdisciplinariedad a través de su larga historia, así como en la variedad de tradiciones, de aproximaciones, de “productos lingüísticos”, de contextos sociales y culturales que constituyen el curso evolutivo de la lingüística. El trabajo del historiador/historiógrafo de la lingüística abarca una fase de documentación, una fase de análisis e interpretación, y una fase de “exposición” de los resultados; se examinan aquí los parámetros y los problemas que intervienen en cada fase. En lo que concierne a los (sub)campos de la metahistoriografía y epihistoriografía se definen aquí las tareas esenciales. En conclusión, se insiste sobre la utilidad de la enseñanza de la historia/historiografía de la lingüística.

Palabras clave: historiografía de la lingüística, metahistoriografía, epihistoriografía, tipos y modelos de historiografía, metodología de la labor historiográfica.

1. Introducción

La larguísima historia de la lingüística nos permite apreciar la universalidad de los procesos y actividades de descripción y reflexión lingüísticas, y a la vez su gran diversidad (y diversificación) a través de la historia y de las divergentes situaciones geográficas, políticas y socioeconómicas. Por eso, son útiles y aun indispensables los trabajos de índole monográfica y de enfoque pormenorizado junto a trabajos de carácter metodológico y epistemológico.

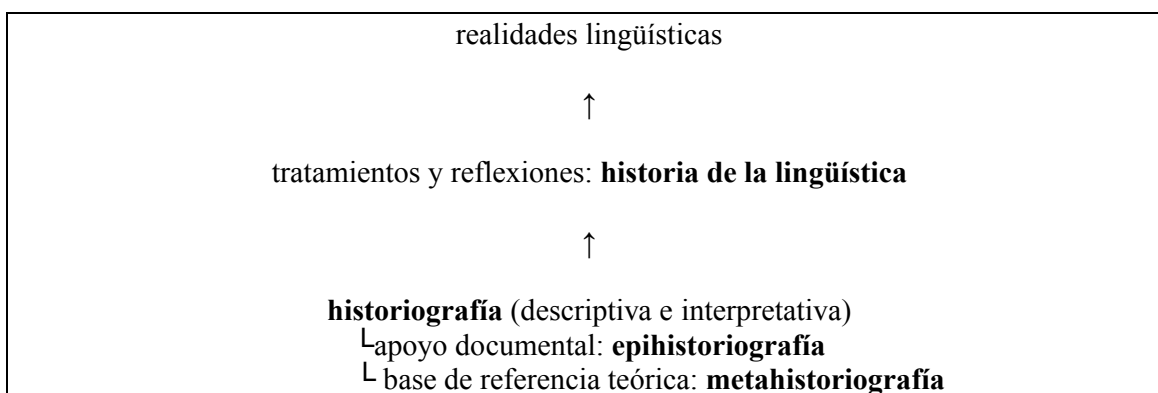
En lo que sigue, me atreveré a formular algunos apuntes de carácter metodológico,¹ basados en mi experiencia como historiador de la lingüística occidental (cf. Swiggers 1997, 2001a, 2001b).

* Correspondencia con el autor: Pierre.Swiggers@arts.kuleuven.be.

¹ Remito al lector interesado a varios otros trabajos míos de índole metodológica: Swiggers (1979, 1980, 1981a, 1981b, 1983, 1984, 1990, 1991a, 1991b, 2003, 2004, 2006); véanse también De Clercq y Swiggers (1991), y Swiggers, Desmet y Jookan (1998a, 1998b).

2. Para una clarificación del objeto de estudio: presentación de un “organigrama”

Antes de todo me parece adecuado definir, aunque de manera muy concisa, dos conceptos que estarán en el centro de la exposición: *historiografía* (se tratará de la historiografía de una disciplina) y *lingüística*. Por *lingüística* entiendo el *corpus* global de conocimientos y reflexiones en relación con el fenómeno (antropológico) del *lenguaje* y el hecho (histórico) de las *lenguas*.² Por *historiografía* (de una disciplina) entiendo el proceso de descripción y de comprensión de los productos así como del quehacer que constituyen y caracterizan la (historia de la) disciplina en cuestión. Concebida de tal modo, la historiografía abarca una prosopografía de autores (cf. Stammerjohann ed. 1996) y una documentación (bio)bibliográfica [=epihistoriografía], y, principalmente, una descripción (analítica y sintética) combinada con una interpretación. Tanto la descripción como la interpretación pueden, y suelen, tomar formas diferentes, según el objeto y el periodo descritos, según el tipo y la cantidad de materiales a disposición del historiador, y según la perspectiva y la metodología adoptadas por este último. Y justamente esta variación en las aproximaciones nos señala la presencia, muy a menudo implícita, de opciones *metahistoriográficas*, que afectan al historiador y a su relación con el objeto que se propone describir.



La descripción historiográfica se basa en la constitución de un *corpus* (la extensión del corpus puede ir desde una obra particular, del conjunto de la producción de un solo autor, a un abanico más o menos extendido de textos, en relación con una delimitación –geográfica, histórica y/o temática– del objeto de estudio).³ La densidad del corpus va normalmente decreciendo con la ampliación del espacio geográfico, del periodo y de la temática.

3. La historia de la lingüística, un tejido complejo

La historia⁴ de la lingüística se puede definir como el conjunto cronológico y geográfico de los acontecimientos, los hechos, los procesos de conceptualización⁵ y de descripción, y los

² Cf. Swiggers (1989: 431): “The historically developed body of language-directed approaches and of reflexive activities concerning these approaches”.

³ En Colombat y Lazcano (eds. 1998-2000) se halla un primer corpus representativo de textos fuentes.

⁴ Para una reflexión epistemológica sobre el concepto de “historia”, véase Veyne (1971).

⁵ De manera concreta, se puede estudiar la conceptualización en la que está apuntalada una teoría a través de lo que se ofrece como definición del objeto central. En la historia de la lingüística se pueden distinguir varias conceptualizaciones del objeto *lengua* (o *lenguaje*); para un breve panorama de las aproximaciones, véase Swiggers (2004). Para ejemplos de estudios historiográficos de conceptos, véanse Elffers-Van Ketel (1991),

productos que han moldeado tradiciones de pensamiento y de quehacer lingüísticos. Se trata de un conjunto complejo, y eso por varias razones:

(1) En la historia de la lingüística hay tradiciones (étnicas, geográficas o culturales) que se diferencian por su emergencia y su desarrollo, por su dinámica interna, por su carácter abierto o cerrado con respecto a otras tradiciones, por los tipos de abarcamiento frente al fenómeno del lenguaje, y por la focalización en áreas particulares del estudio de lenguas (cf. Itkonen 1991; Swiggers 1998).

(2) La historia de la lingüística es un tejido integrado de acontecimientos personales y públicos (políticos, socioeconómicos, institucionales), de corrientes intelectuales y culturales, de redes sociales,⁶ de quehaceres centrados en las lenguas en sí mismas o como medios para ciertos fines (basta pensar en la lingüística misionera⁷ o en la historia del fenómeno de traducción), de reflexiones y procesos conceptuales que son subyacentes a varios tipos de actividad científica.

(3) La historia de la lingüística presenta una gama muy vasta de productos del pensamiento y del quehacer lingüísticos:⁸ descripciones de lenguas (descripciones de una sola lengua, o de lenguas en contraste, o de fenómenos tipológicos), manuales (para la enseñanza/aprendizaje), obras teóricas, estudios históricos y/o comparativos, modelos de análisis o de explicación, y, además, trabajos que conciernen a la planificación de lenguas y a las políticas lingüísticas.⁹

Es precisamente esa complejidad la que explica por qué el campo de la historia de la lingüística es un campo interdisciplinario, compartido con la filosofía del lenguaje (cf. Hacking 1975; Bunge 1984), la retórica, la lógica (dialéctica), la psicología, la antropología, la sociología, la teología (y la historia de cada una de estas).

4. La historiografía de la lingüística, una disciplina recién institucionalizada

La historiografía de la lingüística, o historiografía lingüística, tiene como objeto la historia de la lingüística.¹⁰ Desde los años 1970 la historiografía de la lingüística se ha desarrollado como una disciplina institucionalizada en el ámbito académico y como campo autónomo de investigación;¹¹ son varias las asociaciones o sociedades internacionales y nacionales que se dedican a la historiografía de la lingüística (a veces en relación con una lengua/un grupo de lenguas determinadas).

A los que practican la historiografía de la lingüística se les llama *historiadores* o *historiógrafos* de la lingüística;¹² en vista de la complejidad del objeto de estudio –eso

Swiggers y Wouters (2004), y Roggenbuck (2005).

⁶ Para el concepto de “red social” en la historia de la filosofía, véase Collins (1998).

⁷ Cf. Ridruejo (2007) y las contribuciones en, Zwartjes y Hovdhaugen (eds. 2004), Zwartjes y Altman (eds. 2005) y Zwartjes, James y Ridruejo (eds. 2007).

⁸ Es también posible tipologizar los productos según una escala que va de un polo de “utilidad extrínseca” (utilidad de los productos para no lingüistas) a un polo de “utilidad meramente intrínseca” (productos que solo interesan a los lingüistas, o, de manera aun más restrictiva, a los que se adhieren a tal o cual modelo).

⁹ Sobre las “prácticas” lingüísticas, véanse los estudios en Desmet, Jooker, Schmitter & Swiggers (eds. 2000).

¹⁰ Se observa que sigue en uso la práctica de designar la historiografía con la designación de su objeto: en tal caso, se usa *historia de la lingüística* a la vez en referencia al objeto y a la disciplina (descriptiva/explicativa) historiográfica. Es interesante observar que Sebeok (ed. 1975) lleva como título *Historiography of linguistics*, mientras que Auroux *et al.* (eds. 2000-2006) lleva como título *History of the language sciences*.

¹¹ Ha sido de gran importancia la creación de la revista *Historiographia Linguistica* en 1974; fue seguida por la creación de otras dos revistas: *Histoire, Épistémologie, Langage* (en 1979) y *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft* (en 1991).

¹² Para tener una idea de la extensión material del campo, véanse las compilaciones de Arens (1969), Hymes (ed. 1974), Sebeok (ed. 1975), Parret (ed. 1976), Schmitter (ed. 1987-2007), Auroux (ed. 1989-2000), Lepschy (ed.

también, relativo al tipo de estudio específico y al periodo de investigación— los historiógrafos de la lingüística, además de ser lingüistas, tienen que mostrar conocimientos más o menos profundos en varios campos:¹³ historia en general, filosofía e historia de las ideas [*history of ideas*], antropología y etnología, sociología (cf. Murray 1994), teología, retórica, matemáticas, y también en ciencias naturales (por ejemplo, geografía y biología). La tarea del historiógrafo de la lingüística se puede definir así: se trata de describir, interpretar y explicar (segmentos de) la historia de la lingüística (cf. Swiggers 1993). El primer problema que encuentra el historiógrafo de la lingüística es el de la disponibilidad y accesibilidad de los textos fuentes. Aquí mucho queda por hacer: pensamos en la edición y traducción de numerosos textos lingüísticos de la Antigüedad y de la Edad Media, en la (re)edición con comentario de varios textos de los Tiempos Modernos (siglos XVI, XVII y XVIII),¹⁴ en la edición de materiales inéditos (textos de archivos, correspondencia de lingüistas,¹⁵ borradores y apuntes), y en la traducción de textos lingüísticos de tradiciones “no occidentales”. A la fase de acceso a la documentación sigue la del análisis, descripción e interpretación¹⁶ de los materiales. Este tipo de actividad, que forma el núcleo del trabajo historiográfico, tiene que ser llevado a cabo en plena conciencia de los varios parámetros (y su posible “llenado” por parte del historiógrafo) que afectan al trabajo:

(i) la *cobertura*: qué periodo, qué campo geográfico y qué temática constituyen el objeto de tratamiento historiográfico (el parámetro de la cobertura está en correlación con el tipo de documentación accesible/estudiado, con el poder explicativo de la hipótesis del historiógrafo, con el tipo de investigación interdisciplinaria que se impone);

(ii) la *perspectiva*: es fundamental aquí la distinción entre una historiografía (más) *interna*, que analiza las ideas y prácticas lingüísticas en sí mismas (y por sí mismas), y una historiografía (más) *externa*, que se focaliza en el contexto¹⁷ (político, sociocultural ...) en el cual han surgido ideas y prácticas.

(iii) la *profundidad* del análisis: hay tipos de historiografía que se concentran más en la presentación de datos, de textos, mientras que otros intentan analizar, en clave histórico-crítica, ideas y prácticas lingüísticas; y hay también trabajos que intentan explicar los grandes procesos de evolución en la historia de la lingüística. El parámetro de la profundidad no está solamente determinado por el interés, el gusto o la vocación más o menos teórica del historiógrafo; en muchos casos está determinado por el objeto de estudio elegido y por la documentación disponible.

1994-1998), Auroux, Koerner, Niederehe & Versteegh (eds. 2000-2006). Para una bibliografía de orientación en el campo, véase Swiggers (1987a).

¹³ Cf. las exigencias formuladas en Malkiel & Langdon (1969); sobre la integración de la perspectiva desde la filosofía de la ciencia, véase Fernández Pérez (1986).

¹⁴ Para unas reflexiones fundamentales, véase Gómez Asencio (2007).

¹⁵ Véase la argumentación en Droixhe, Muller y Swiggers (1989); cf. también De Clercq y Swiggers (1991).

¹⁶ Toda interpretación se fundamenta en *categorías interpretativas*. De hecho, para el historiador es indispensable el recurso a categorías. Esta necesidad la ha formulado de manera muy clara Chaïm Perelman en un trabajo sobre categorías como unidades de clasificación (y como formas de comunicación con el lector): “Nous ne pouvons nous passer de catégories dans l’histoire, à la fois pour organiser les faits que nous connaissons, et pour compléter nos connaissances dans une direction que nos catégories nous présentent comme significative et importante; nous en avons besoin également pour exposer nos résultats de façon à montrer leur importance dans une perspective plus générale. Chaque fois il y aura lieu de confronter les éléments concrets avec les catégories dont ils sont la manifestation ou l’illustration. C’est ce va-et-vient entre les données et les catégories qui donne un sens au travail de l’historien” (Perelman 1969: 145).

¹⁷ Para el uso del concepto de “contexto” en la historiografía de la lingüística, cf. Swiggers y Wouters (eds. 1996) y Law (1998); los manuales de Robins (1997) y Law (2003) se caracterizan por una aproximación “contextualista”.

A la fase de análisis e interpretación sucede la fase de la exposición de los resultados, y en esa intervienen como parámetros fundamentales tres dimensiones:

(1) la del *formato de exposición*: la “ejecución” historiográfica (o *scriptio* del historiador) puede tomar una forma *secuencial* (básicamente narrativa), una forma *tópica* (focalizada en el análisis de un tema o de un tipo de problemas) o una forma *combinatoria* (centrada en las relaciones entre el contexto y el conjunto de puntos de vista, en determinadas épocas de la historia de la lingüística);

(2) la dimensión de la *intencionalidad del historiógrafo*: aquí se presenta la posibilidad de optar por una historiografía taxonómica o clasificadora, polémica o apologética, teleológica, exegético-crítica: en cada una de las opciones influyen consideraciones (y presuposiciones) sobre lo que es (o sería) más o menos científico/válido/adecuado/relevante (en el campo de la lingüística, y más en general, de las ciencias humanas (cf. Bunge 1984; Laudan 1984));

(3) la dimensión del *programa cognitivo*: es esta una dimensión esencial, que –estando determinada en parte por el objeto de estudio y por la documentación disponible, en parte por los intereses y las aspiraciones del historiador– define el *perfil intelectual* de los productos historiográficos. Con referencia a este parámetro se pueden distinguir cuatro perfiles distintos de historiografía:¹⁸

(i) una historiografía *atomística* (presentación analítica de acontecimientos y hechos en la historia de la lingüística);

(ii) una historiografía *nocional-estructural* (análisis estructural¹⁹ de conjuntos de ideas, de tipos de aproximaciones en la historia de la lingüística);

(iii) una historiografía *arquitectónico-axiomática* (descripción y análisis de la estructura lógica de teorías y modelos como sistemas de axiomas y enunciados);

(iv) una historiografía *correlativa* (estudio de relaciones entre teorías y de las correlaciones entre puntos de vista en lingüística y el contexto socio-cultural, político, institucional)²⁰.

5. El plano de la metahistoriografía

Por *metahistoriografía* –un campo de estudios que en los últimos años se ha desarrollado–²¹ se entiende el trabajo reflexivo sobre la labor historiográfica, y especialmente por lo que se refiere a sus aspectos metodológicos y teóricos. En otras ocasiones hemos discutido acerca de las tres tareas principales de la metahistoriografía: la tarea *constructiva* (que consiste en la elaboración de un modelo historiográfico y en la construcción de un lenguaje historiográfico), la tarea *crítica* (aquí se trata de evaluar tipos de discurso historiográfico y de proponer un análisis y una apreciación de los planteamientos metodológicos y epistemológicos adoptados en los textos analizados), la tarea *metateórica* (reflexiones sobre el objeto, el estatus de la historiografía, la justificación de la(s) forma(s) de presentación y lo que es un “hecho” lingüístico para el historiador). Nos parece que lo más necesario en metahistoriografía es (I)

¹⁸ Los perfiles tienen una relación estrecha con las modalidades de exposición (modalidad narrativa, modalidad estructural, modalidad axiomática) que hemos discutido en Swiggers (2004).

¹⁹ En el sentido de Stegmüller (1979); cf. Swiggers (1990, 2004).

²⁰ Véase también la discusión en Swiggers (2003), con referencia al fenómeno de la “elaboración” de las lenguas vernáculas en la Edad Media.

²¹ Desde los años 1980 se han publicado varios trabajos de metahistoriografía: cf. Grotzsch (1982), Schmitter (1982, 2003), Dutz (1990), Elffers-Van Ketel (1991), Koerner (1995, 1999, 2004, 2007), Simone (1995), Schmitter y Van der Wal (eds. 1998), Dorta, Corrales & Corbella (eds. 2007); cf. también las referencias en la nota 1.

analizar y definir conceptos operativos en la historiografía –que sean conceptos de periodización,²² conceptos de interpretación evolutiva,²³ conceptos de descripción de contenidos²⁴, y (II) forjar un cuadro conceptual (y terminológico) que permita establecer relaciones entre conjuntos terminológicos específicos,²⁵ ligados a una u otra teoría (o escuela), y el “lenguaje” del historiador²⁶ (o el lenguaje con que se realiza la comunicación entre el historiador y su público).

6. Epílogo

En el campo de la historiografía de la lingüística –y de la epihistoriografía y metahistoriografía– queda mucho por hacer. Y cabrá luchar por una mejor integración de la historiografía de la lingüística en los *currícula* académicos.²⁷ Pero el desafío es fascinante e importante, por una razón fundamental: en la historia de las culturas, de las sociedades, en la historia de las ciencias, así como en la trayectoria de cada ser humano, tiene un papel central y básicamente constitutivo el lenguaje. La historia de las aproximaciones al fenómeno *lenguaje* es, pues, no solo un objeto digno de estudio, sino un campo de altísimo interés intelectual.

Bibliografía

- Arens, Hans. [1955] 1969. *Sprachwissenschaft. Der Gang ihrer Entwicklung von der Antike bis zur Gegenwart*. Freiburg/München: Alber [Trad. española: *La lingüística. Sus textos y su evolución desde la antigüedad hasta nuestros días*, Madrid: Gredos, 1975].
- Auroux, Sylvain (ed.). 1989-2000. *Histoire des idées linguistiques*. Liège: Mardaga.
- Auroux, Sylvain, Konrad E. F. Koerner, Hans-Josef Niederehe y Cornelis H. M. Versteegh (eds.). 2000-2006. *History of the Language Sciences. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, vol. 18)*. Berlin/New York: de Gruyter.
- Bunge, Mario. 1984. “Philosophical Problems in Linguistics”. *Erkenntnis* 21.107-173.
- Collins, Randall. 1998. *The Sociology of Philosophies. A global theory of intellectual change*. Cambridge (Mass.): The Belknap Press of Harvard University Press.
- Colombat, Bernard y Élisabeth Lazcano (eds.). 1998-2000. *Corpus représentatif des grammaires et des traditions linguistiques [= Histoire, Épistémologie, Langage, hors-série nos 2 & 3]*.
- Colombat, Bernard y Marie Savelli (eds.). 2001. *Métalangage et terminologie linguistiques. Actes du colloque international de Grenoble (Université Stendhal – Grenoble III, 14-16 mai 1998)*. Leuven/Paris/Sterling: Peeters.
- De Clercq, Jan & Pierre Swiggers. 1991. “L’histoire de la linguistique: “L’autre histoire” et l’histoire d’une histoire”. *Neue Fragen der Linguistik*, ed. por Elisabeth Feldbusch, Reiner Pogarell y Cornelia Weiß, vol. 1, 15-22. Tübingen: Niemeyer.
- Desmet, Piet. 1996. *La linguistique naturaliste en France (1867-1922). Nature, origine et*

²² De periodización extrínseca e intrínseca; cf. Van der Pot (1951) y Swiggers (1983).

²³ Por ejemplo: *tradición* (cf. Noordegraaf 1990), *innovación*, *cambio* (cf. Kuhn 1977, para una reflexión desde la perspectiva de la historia y filosofía de las ciencias), *recurrencia*, *continuidad*, *discontinuidad* (cf. Swiggers 2003), *progreso*, *regreso*, *transformación/conversión* (cf. Swiggers 1996), etc.

²⁴ Por ejemplo: *teoría*, *modelo*, *paradigma* (cf. Percival 1976), *escuela* (cf. Desmet 1996), *programa* [de investigación] (cf. Schmitter 1998), *tesis/hipótesis*.

²⁵ Para estudios historiográficos de terminologías lingüísticas, véanse los trabajos recogidos en Colombat y Savelli (eds. 2001).

²⁶ Véase Swiggers (1987b) sobre el “lenguaje del historiador”.

²⁷ Véanse las reflexiones en Fernández Pérez (2001, 2007).

- évolution du langage*. Leuven/Paris: Peeters.
- Desmet, Piet, Lieve Jooke, Peter Schmitter y Pierre Swiggers (eds.). 2000. *The History of Linguistic and Grammatical Praxis*. Leuven/Paris/Sterling: Peeters.
- Dorta, Josefa, Cristóbal Corrales y Dolores Corbella (eds.). 2007. *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*. Madrid: Arco Libros.
- Droixhe, Daniel, Jean-Claude Muller y Pierre Swiggers. 1989. “Les correspondances de linguistes: Projet d’inventaire systématique”. *Speculum Historiographiae Linguisticae*, ed. por Klaus Dutz, 347-357. Münster: Nodus.
- Dutz, Klaus D. 1990. “Methodologische Probleme in der Rekonstruktion sprachwissenschaftlichen Wissens. Geschichte und Geschichten”. *Understanding the Historiography of Linguistics: Problems and Projects*, ed. por Werner Hüllen, 49-60. Münster: Nodus.
- Elffers-Van Ketel, Els. 1991. *The Historiography of Grammatical Concepts. 19th and 20th-century changes in subject-predicate conception and the problem of their historical reconstruction*. Amsterdam: Rodopi.
- Fernández Pérez, Milagros. 1986. *La investigación lingüística desde la filosofía de la ciencia (Verba, anexo 28)*. Santiago de Compostela: Servicio de Publicacions da Universidade.
- Fernández Pérez, Milagros. 2001. “Planes de estudio y enseñanza de la historia de la lingüística”. *Actas del Segundo Congreso de la Sociedad Española de Historiografía lingüística*, ed. por M. Maquieira, M. D. Martínez Gavilán y M. Villayandre, 407-415. Madrid: Arco Libros.
- Fernández Pérez, Milagros. 2007. “Método de enseñanza para el aprendizaje de la historia de la lingüística”. *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*, ed. por J. Dorta, C. Corrales y Dolores Corbella, 527-545. Madrid: Arco Libros.
- Gómez Asencio, José J. 2007. “La edición de textos clásicos y su contribución al desarrollo de la historiografía lingüística”. *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*, ed. por J. Dorta, C. Corrales y Dolores Corbella, 479-499. Madrid: Arco Libros.
- Grotsch, Klaus. 1982. *Sprachwissenschaftsgeschichtsschreibung: Ein Beitrag zur Kritik und zur historischen und methodologischen Selbstvergewisserung der Disziplin*. Göppingen: Kümmerle.
- Hacking, Ian. 1975. *Why Does Language Matter to Philosophy?* Cambridge: Cambridge University Press.
- Hymes, Dell H. (ed.). 1974. *Studies in the History of Linguistics: Traditions and paradigms*. Bloomington: Indiana University Press.
- Itkonen, Esa. 1991. *Universal history of linguistics: India, China, Arabia, Europe*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Koerner, E. F. Konrad. 1995. *Professing Linguistic Historiography*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Koerner, E. F. Konrad. 1999. *Linguistic Historiography: Projects & Prospects*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Koerner, E. F. Konrad. 2004. *Essays in the History of Linguistics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Koerner, E. F. Konrad. 2007. “La historiografía de la lingüística. Pasado, presente, futuro”. *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*, ed. por Josefa Dorta, Cristóbal Corrales y Dolores Corbella, 15-56. Madrid: Arco Libros.
- Kuhn, Thomas Samuel. 1977. *The Essential Tension. Selected Studies in Scientific Tradition and Change*. Chicago: University of Chicago Press.
- Laudan, Larry. 1984. *Science and Value. The Aims of Science and their Role in Scientific Debate*. Berkeley: University of California Press.

- Law, Vivien. 1998. "In Defense of Contextualism". *Metahistoriography. Theoretical and Methodological Aspects of the Historiography of Linguistics*, ed. por Peter Schmitter y Marijke Van der Wal, 119-125. Münster: Nodus
- Law, Vivien. 2003. *The History of Linguistics in Europe from Plato to 1600*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lepschy, Giulio (ed.). 1994-1998. *History of Linguistics*. London: Longman.
- Malkiel, Yakov y Margaret Langdon. 1969. "History and Histories of Linguistics". *Romance Philology* 22. 530-569.
- Murray, Stephen O. 1994. *Theory Groups and the Study of Language in North America. A social history*. Amsterdam: John Benjamins.
- Noordegraaf, Jan. 1990. "National Traditions and Linguistic Historiography. The case of general grammar in the Netherlands". *Understanding the Historiography of Linguistics: Problems and Projects*, ed. por Werner Hüllen, 287-302. Münster: Nodus.
- Parret, Herman (ed.). 1976. *History of Linguistic Thought and Contemporary Linguistics*. Berlin: de Gruyter.
- Percival, W. Keith. 1976. "The Applicability of Kuhn's Paradigms to the History of Linguistics". *Language* 52. 285-294.
- Perelman, Chaïm. 1969. "Sens et catégories en histoire". *Les catégories en histoire*, 133-147. Bruxelles: Presses de l'Université Libre.
- Ridruejo, Emilio. 2007. "Lingüística misionera". *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico*, ed. por J. Dorta, C. Corrales y Dolores Corbella, 435-477. Madrid: Arco Libros.
- Robins, Robert H. [1967] 1997. *A Short History of Linguistics*. 4th edition. London: Longman.
- Roggenbuck, Simone. 2005. *Die Wiederkehr der Bilder. Arboreszenz und Raster in der interdisziplinären Geschichte der Sprachwissenschaft*. Tübingen: Narr.
- Schmitter, Peter. 1982. *Untersuchungen zur Historiographie der Linguistik: Struktur – Methodik – theoretische Fundierung*. Tübingen: Narr.
- Schmitter, Peter. (ed.). 1987–2007. *Geschichte der Sprachtheorie*. Tübingen: Narr.
- Schmitter, Peter. 1998. "Der Begriff des Forschungsprogramms als metahistoriographische Kategorie der Wissenschaftsgeschichtsschreibung der Linguistik". *Metahistoriography. Theoretical and Methodological Aspects of the Historiography of Linguistics*, ed. por Peter Schmitter y Marijke Van der Wal, 133-152. Münster: Nodus
- Schmitter, Peter. 2003. *Historiographie und Narration. Metahistoriographische Aspekte der Wissenschaftsgeschichtsschreibung der Linguistik*. Tübingen: Narr; Seoul: Sowadalmmedia.
- Schmitter, Peter & Marijke Van der Wal (eds.). 1998. *Metahistoriography. Theoretical and methodological aspects of the historiography of linguistics*. Münster: Nodus.
- Sebeok, Thomas A. (ed.). 1975. *Current Trends in Linguistics*, vol. 13: *Historiography of Linguistics*. The Hague: Mouton.
- Simone, Raffaele. 1995. "Purus historicus est asinus: Quattro modi di fare storia della linguistica". *Lingua e Stile* 30. 117-126.
- Stammerjohann, Harro (ed.). 1996. *Lexicon grammaticorum*. Tübingen: Niemeyer.
- Stegmüller, Wolfgang. 1979. *The Structuralist View of Theories*. Berlin: Springer.
- Swiggers, Pierre. 1979. "Note épistémologique sur le statut de l'historiographie de la linguistique". *Histoire, Épistémologie, Langage* 1. 61-63.
- Swiggers, Pierre. 1980. "The Historiography of Linguistics". *Linguistics* 18. 703-720.
- Swiggers, Pierre. 1981a. "The History-writing of Linguistics: A Methodological Note". *General Linguistics* 21:1. 11-16.
- Swiggers, Pierre. 1981b. "Comment écrire l'histoire de la linguistique?". *Lingua* 55. 63-74.
- Swiggers, Pierre. 1983. "La méthodologie de l'historiographie de la linguistique". *Folia*

- Linguistica Historica* 4. 55-79.
- Swiggers, Pierre. 1984. "La construction d'une théorie de l'historiographie de la linguistique: quelques réflexions méthodologiques". *Matériaux pour une histoire des théories linguistiques*, ed. por Sylvain Auroux *et al.*, 15-21. Lille: Presses Universitaires de Lille.
- Swiggers, Pierre. 1987a. "Histoire et histoires de la linguistique: Bibliographie systématique". *L'Information grammaticale* 32. 29-31.
- Swiggers, Pierre. 1987b. "Remarques sur le langage historiographique". *Histoire sans paroles*, ed. por Pierre Rion, 29-48. Louvain-la-Neuve: Peeters.
- Swiggers, Pierre. 1989. "Linguistics". *International Encyclopedia of Communications*, ed. Por E. Barnouw, G. Gerbner *et al.*, vol. 2, 431-436. New York - Oxford: Oxford University Press.
- Swiggers, Pierre. 1990. "Reflections on (Models for) Linguistic Historiography". *Understanding the Historiography of Linguistics: Problems and Projects*, ed. por Werner Hüllen, 21-34. Münster: Nodus.
- Swiggers, Pierre. 1991a. "L'historiographie des sciences du langage: intérêts et programmes". In: *Proceedings of the Fourteenth International Congress of Linguists, Berlin/GDR, August 10 - August 15, 1987*, 2713-2716. Berlin: Akademie-Verlag.
- Swiggers, Pierre. 1991b. "Creuser dans l'histoire des sciences du langage: vers une archéologie du savoir linguistique". *La constitution du document en histoire des sciences du langage* [= *La Licorne* 19], ed. por Jacques-Philippe Saint-Gérard, 115-134.
- Swiggers, Pierre. 1993. "Langage, Langue(s), Comparaison et Histoire aux Temps modernes". *Münstersches Logbuch zur Linguistik* 4. 1-29.
- Swiggers, Pierre. 1996. "L'étymologie: Les transformations de l'étude historique du vocabulaire aux Temps Modernes". *Sprachtheorien der Neuzeit II: Von der Grammaire de Port-Royal (1660) zur Konstitution moderner linguistischer Disziplinen* (= *Geschichte der Sprachtheorie*, Band V), ed. por Peter Schmitter, 352-385. Tübingen: Narr.
- Swiggers, Pierre. 1997. *Histoire de la pensée linguistique*. Paris: P.U.F.
- Swiggers, Pierre. 1998. "History of Linguistics". *Encyclopedia Americana*, vol. 17, 532f-532p. New York: Grolier.
- Swiggers, Pierre. 2001a. "La philologie romane de Dante à Raynouard: Linguistique et grammaticographie romanes (article 1b)". *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, ed. por Günter Holtus, Michael Metzeltin y Christian Schmitt, vol. I, 1, 36-121. Tübingen: Niemeyer.
- Swiggers, Pierre. 2001b. "L'histoire des grammaires et des manuels de langues romanes (article 17a, b, d)". *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, ed. por Günter Holtus, Michael Metzeltin y Christian Schmitt, vol. I, 1, 476-532. Tübingen: Niemeyer.
- Swiggers, Pierre. 2003. "Continuités et discontinuités, tension et synergie: les rapports du latin et des langues vernaculaires, reflétés dans la modélisation grammaticographique". *The Dawn of the Written Vernacular in Western Europe*, ed. por Michèle Goyens y Werner Verbeke, 71-105. Leuven: Leuven University Press.
- Swiggers, Pierre. 2004. "Modelos, métodos y problemas en la historiografía de la lingüística". *Nuevas aportaciones a la historiografía lingüística. Actas del IV Congreso Internacional de la SEHL, La Laguna (Tenerife), 22 al 25 de octubre de 2005*, ed. por C. Corrales Zumbado, J. Dorta Luis *et al.*, vol. I, 113-146. Madrid: Arco Libros.
- Swiggers, Pierre. 2006. "Another Brick in the Wall: The Dynamics of the History of Linguistics". *Another Brick in the Wall. The dynamics of the history of linguistics*. *Amicitia in Academia. Composities voor Els Elffers*, ed. por J. Noordegraaf, F. Vonk & M. van der Wal, 21-28. Münster: Nodus Publikationen.
- Swiggers, Pierre, Piet Desmet & Lieve Jooken. 1998a. "Metahistoriography Meets

- (Linguistic) Historiography”. *Metahistoriography. Theoretical and Methodological Aspects of the Historiography of Linguistics*, ed. por Peter Schmitter y Marijke Van der Wal, 29-59. Münster: Nodus.
- Swiggers, Pierre, Piet Desmet & Lieve Jooen. 1998b. “History, Historiography, Metahistoriography: The (Non Trivial?) Sign of Three; History, Where are You?”. *Metahistoriography. Theoretical and Methodological Aspects of the Historiography of Linguistics*, ed. por Peter Schmitter y Marijke Van der Wal, 77-85. Münster: Nodus.
- Swiggers, Pierre y Alfons Wouters (eds.). 1996. *Ancient Grammar: Content and Context*. Leuven - Paris: Peeters.
- Swiggers, Pierre y Alfons Wouters. 2004. “The Concept of “Grammar” in Antiquity”. *The History of Linguistics in Texts and Concepts*, ed. por Gerda Haßler, vol. I, 73-85. Münster: Nodus.
- Van der Pot, Johan H. J. 1951. *De periodisering der geschiedenis. Een overzicht der theorieën*. 's Gravenhage: Van Stockum.
- Veyne, Paul. 1971. *Comment on écrit l'histoire. Essai d'épistémologie*. Paris: Seuil.
- Zwartjes, Otto y Even Hovdhaugen (eds.). 2004. *Missionary Linguistics [I]/ Lingüística misionera [I]*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Zwartjes, Otto y Cristina Altman (eds.). 2005. *Missionary Linguistics II / Lingüística misionera II*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Zwartjes, Otto, Gregory James y Emilio Ridruejo (eds.). 2007. *Missionary Linguistics III/Lingüística misionera III. Morphology and Syntax*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.